



**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА  
ФІЛОСОФСЬКИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
КАФЕДРА РЕЛІГІЄЗНАВСТВА**



**Міжнародна наукова конференція  
“Треті Танчерівські читання  
«500-річчя східноєвропейського  
книгодрукування:  
релігієзнавчий аспект»”**

**(20 жовтня 2017 р.)**

**ПРОГРАМА**

**Київ-2017**

## ОРГКОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ

### ГОЛОВА ОРГКОМІТЕТУ:

**Конверський Анатолій Євгенович** – декан філософського факультету Київського національного університету імені Тараса Шевченка, доктор філософських наук, професор, академік НАН України

### СПІВГОЛОВИ ОРГКОМІТЕТУ:

**Харьковщенко Євген Анатолійович** – завідувач кафедри релігієзнавства Київського національного університету імені Тараса Шевченка, доктор філософських наук, професор

**Руденко Сергій Валерійович** – заступник декана філософського факультету з наукової роботи Київського національного університету імені Тараса Шевченка, доктор філософських наук, доцент

### ВІДПОВІДАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР:

**Конотоп Людмила Григорівна** – доктор філософських наук, професор, професор кафедри релігієзнавства Київського національного університету імені Тараса Шевченка

### ЧЛЕНИ ОРГКОМІТЕТУ:

**Пасічник Олександр Сергійович** – кандидат філософських наук, доцент кафедри релігієзнавства Київського національного університету імені Тараса Шевченка

**Нетецька Євгенія Валеріївна** – кандидат філософських наук, асистент кафедри релігієзнавства Київського національного університету імені Тараса Шевченка

**Задоянчук Оксана Олександрівна** – кандидат філософських наук, асистент кафедри релігієзнавства Київського національного університету імені Тараса Шевченка

## ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

### Вітальні слова

**Конверський Анатолій Євгенович** – декан філософського факультету Київського національного університету імені Тараса Шевченка, доктор філософських наук, професор, академік НАН України

**Харьковщенко Євген Анатолійович** – завідувач кафедри релігієзнавства філософського факультету Київського національного університету імені Тараса Шевченка, доктор філософських наук, професор

### Виступи на пленарному засіданні

**Йосипенко Сергій Львович** – доктор філософських наук, старший науковий співробітник, завідувач відділу історії філософії України Інституту філософії імені Г.С. Сковороди НАН України  
«Філософія та інтерпретація Біблії»

**Lutz David** – PhD, Professor of Philosophy, Holy Cross College (USA)  
«Philosophy and Scripture in the Catholic, Orthodox, and Protestant Traditions»

**Мозговий Іван Васильович** – доктор філософських наук, професор, завідувач кафедри філософії Сумського державного університету  
«Конфесійна обумовленість “гонінь” української книги в XVII–XVIII ст.»

**Туренко Віталій Едуардович** – кандидат філософських наук, молодший науковий співробітник філософського факультету Київського національного університету імені Тараса Шевченка  
«Концепт «любов» у Біблії: колізії та діалектика перекладу неперекладного»

## Секційне засідання конференції

### Модератор секції:

доктор філософських наук, професор **Конотоп Людмила Григорівна**

1. **Бортнікова О.Г.** «Значення східноєвропейського друкування біблійних книг для формування української нації»
2. **Владиченко Л.Д.** «Теоретико-методологічні аспекти дослідження сакральних текстів»
3. **Волошин М.В.** «Композиційні особливості та практичне значення видання Біблії за редакцією Болеслава Геце»
4. **Грига А.О.** «Давньоіндійські твори в українських перекладах 1870-1920 років»
5. **Дем'яненко Ж.В.** «Антропологічний принцип в священних текстах світових релігій»
6. **Задоянчук О.О.** «Біблія мовою жестів»
7. **Запорожець В.А.** «Місце та значення митрополита Іларіона (Огієнка) у вітчизняному біблійному перекладознавстві»
8. **Козар К.В.** «Жіночі образи у Біблії»
9. **Кондратьєва І.В.** «Вплив сакральних текстів на духовну культуру ( на прикладі Біблії та Корану)»
10. **Конотоп Л.Г.** «Біблія в контексті напрямів сучасного українського перекладу: Г.Кочур і В.Коптілов»
11. **Ломачинська І.М.** «Становлення православного друкарства в Україні: пошук духовної ідентичності»
12. **Макогон А.А.** «Спільність анагогічних підходів в перекладі 59-го Псалма в Острозькій Біблії і в тлумаченні Максима Сповідника»
13. **Мельник Л.М.** «Пересопницьке Євангеліє як перекладна церковнописемна пам'ятка України»
14. **Мельниченко А.О.** «Герменевтичний підхід до синодального перекладу Біблії: постмодерний контекст»
15. **Мозгова І.І.** «Книжкова справа в Києво-Могилянській академії на тлі церковних перипетій»
16. **Нетецька Є.В.** «Перший переспів псалмів українською літературною мовою Т. Г. Шевченком»
17. **Новенченко О.Ю.** «Франциск Скорина і протестантизм»
18. **Панич О.І.** «Біблія в житті Євангельських християн-баптистів пізнього радянського часу»